

**SV**

**SV**

**SV**



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 20.6.2008  
KOM(2008) 382 slutlig

Förslag till

### **RÅDETS FÖRORDNING**

**om tydliggörande av tillämpningsområdet för de antidumpningsåtgärder som infördes genom förordning (EG) nr 1174/2005 om import av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa med ursprung i Folkrepubliken Kina**

(framlagt av kommissionen)

## MOTIVERING

### 1) BAKGRUND

- Motiv och syfte

Detta förslag rör tillämpningen av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2117/2005 av den 21 december 2005 (nedan kallad *grundförordningen*), i samband med det förfarande beträffande import av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa med ursprung i Folkrepubliken Kina som inletts till följd av en partiell interimsoversyn på kommissionens initiativ i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen.

- Allmän bakgrund

Förslaget läggs fram som ett led i tillämpningen av grundförordningen och är resultatet av en undersökning som utförts i enlighet med de innehållsmässiga och procedurmässiga krav som anges i grundförordningen.

- Gällande bestämmelser

Det saknas bestämmelser på det område som berörs av förslaget.

- Förenlighet med Europeiska unionens politik och mål på andra områden  
Ej tillämpligt.

### 2) SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER OCH KONSEKVENSPANALYS

- Samråd med berörda parter

De parter som berörs av förfarandet har i enlighet med bestämmelserna i grundförordningen redan haft möjlighet att försvara sina intressen under undersökningen.

- Extern experthjälp

Någon extern experthjälp har inte behövts.

- Konsekvensanalys

Detta förslag följer av tillämpningen av grundförordningen.

Grundförordningen föreskriver inte någon allmän konsekvensanalys, men den innehåller en uttömmande förteckning över villkor som måste bedömas.

### 3) RÄTTSLIGA ASPEKTER

- Sammanfattning av den föreslagna åtgärden

Den 7 augusti 2007 inledde kommissionen på eget initiativ en partiell interimsoversyn av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa med ursprung i Folkrepubliken Kina och som infördes genom rådets

förordning (EG) nr 1174/2005 av den 18 juli 2005.

Den information som kommissionen hade tillgång till visade att vissa produkter, så kallade höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg, som efter vad som påstås skulle kunna omfattas av definitionen av den berörda produkten, tycktes skilja sig från gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa, dvs. chassin och hydraulik, bland annat på grund av deras specifika funktioner (att lyfta, stapla eller väga last) och användningsområden.

Översynen visade att för att produkterna ska kunna utföra dessa funktioner finns det skillnader i styrka och konstruktion när det gäller hydraulik och chassin. Genom ovan nämnda funktioner framhävs skillnaderna när det gäller användningsområden. Dessutom framkom det att dessa produkter inte är utbytbara med gaffelvagnar.

Därför föreslås det att rådet antar bifogade förslag till förordning för att på ett tydligare sätt definiera gaffelvagnar och tydliggöra att höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg skiljer sig från gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa och därmed inte omfattas av definitionen av den berörda produkten när det gäller antidumpningsåtgärder. Dessutom föreslås det att man på begäran ska återbetala antidumpningstullar som orättmätigt tagits ut.

- Rättslig grund

Rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2117/2005 av den 21 december 2005.

- Subsidiaritetsprincipen

Förslaget avser ett område där gemenskapen är ensam behörig. Subsidiaritetsprincipen är därför inte tillämplig.

- Proportionalitetsprincipen

Förslaget är förenligt med proportionalitetsprincipen av följande skäl:

Åtgärdsformen beskrivs i grundförordningen och lämnar inte något utrymme för nationella beslut.

Det är i det här fallet inte tillämpligt att lämna uppgifter om hur det ekonomiska eller administrativa ansvar som åläggs gemenskapen, nationella regeringar, regionala och lokala myndigheter, ekonomiska aktörer och medborgare så långt som möjligt begränsas och står i proportion till förslagets syfte.

- Val av regleringsform

Föreslagen regleringsform: förordning.

Övriga regleringsformer skulle vara olämpliga av följande skäl:

Grundförordningen tar inte upp andra regleringsformer.

#### 4) BUDGETKONSEKVENSER

Förslaget påverkar inte gemenskapens budget.

Förslag till

## RÅDETS FÖRORDNING

**om tydliggörande av tillämpningsområdet för de antidumpningsåtgärder som infördes genom förordning (EG) nr 1174/2005 om import av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa med ursprung i Folkrepubliken Kina**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen<sup>1</sup> (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 11.3,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

### 1. GÄLLANDE ÅTGÄRDER

(1) Genom förordning (EG) nr 1174/2005<sup>2</sup> (nedan kallad *den ursprungliga förordningen*) införde rådet en slutgiltig antidumpningstull på import av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa med ursprung i Folkrepubliken Kina. Vid undersökningen som ledde till ovannämnda förordning användes perioden från och med den 1 april 2003 till och med den 31 mars 2004 som undersökningsperiod (nedan kallad *den ursprungliga undersökningen*).

### 2. AKTUELL UNDERSÖKNING

#### 2.1. Förfarande

(2) Denna partiella interimsoversyn inleddes på kommissionens eget initiativ. Den information som kommissionen hade tillgång till visade att vissa produkter, så kallade höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg, som efter vad som påstås skulle kunna omfattas av definitionen av den berörda produkten, tycks skilja sig från gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa, dvs. chassin och hydraulik, bland annat på grund av deras specifika funktioner (att lyfta, stapla eller väga last) och användningsområden. För att produkterna ska kunna utföra dessa funktioner tycks det finnas skillnader i styrka och konstruktion när det gäller hydraulik och chassin. Genom de ovannämnda funktionerna framhävs användningsskillnaderna – och det förefaller som om dessa produkter inte är utbytbara med gaffelvagnar. Därför ansågs det lämpligt att genomföra en översyn av ärendet för att tydliggöra tillämpningsområdet för åtgärderna, dvs. klargöra vad som ingår i definitionen av den berörda produkten. Slutsatsen av översynen kan ha en retroaktiv effekt från och med det datum då de relevanta antidumpningsåtgärderna infördes.

---

<sup>1</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordning senast ändrad genom förordning (EG) nr 2117/2005 (EUT L 340, 23.12.2005, s. 17).

<sup>2</sup> EUT L 189, 21.7.2005, s. 1

- (3) Efter samråd med rådgivande kommittén fastställde kommissionen att bevisningen var tillräcklig för att motivera att det inleddes en partiell interimsoversyn och därmed offentliggjorde kommissionen ett tillkännagivande i Europeiska unionens officiella tidning<sup>3</sup> om att en partiell interimsoversyn inletts i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen och att denna begränsats till en undersökning av omfattningen av definitionen av den berörda produkten.

## 2.2. Översyn

- (4) Kommissionen underrättade officiellt myndigheterna i Folkrepubliken Kina (nedan kallat *det berörda landet*) och alla andra parter som den visste var berörda, dvs. exporterande tillverkare i det berörda landet, användare och importörer i gemenskapen och tillverkare i gemenskapen om att en partiell översyn inletts. Berörda parter gavs tillfälle att lämna synpunkter skriftligen och begära att bli hörda inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande. Alla berörda parter som begärde att bli hörda och som kunde anföra särskilda skäl till detta blev hörda.
- (5) Kommissionen skickade frågeformulär till alla parter som den visste var berörda och till alla andra parter som givit sig tillkänna inom de tidsfrister som angavs i tillkännagivandet om inledande.
- (6) Med hänsyn till den partiella översynens omfattning fastställdes ingen undersökningsperiod för den. Informationen i de svar på frågeformulären som erhöles omfattade perioden 2003–2006 (nedan kallad *skadeundersökningsperioden*), dvs. den omfattade även den ursprungliga undersökningens skadeundersökningsperiod. För undersökningsperioden begärdes information om volym och värde i fråga om försäljning och inköp samt uppgifter om produktionsvolym och kapacitet för gaffelvagnar samt höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg. Dessutom ombads de berörda parterna kommentera eventuella skillnader eller likheter mellan gaffelvagnar och höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg i fråga om tillverkningsprocess, tekniska egenskaper, användningsområden, utbytbarhet osv.
- (7) Tillräckligt fullständiga svar på frågeformulären mottogs från två kinesiska exporterande tillverkare av gaffelvagnar/höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg, fyra gemenskapstillverkare av gaffelvagnar eller höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg samt 14 importörer av gaffelvagnar/höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg inom gemenskapen.
- (8) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som den bedömde vara nödvändiga för sin bedömning av behovet av tydliggörande/ändring av de befintliga antidumpningsåtgärdernas omfattning och genomförde undersökningar på plats vid följande företag:
- BT Products AB, Mjölby, Sverige.
  - Franz Kahl GmbH, Lauterbach, Tyskland.
  - RAVAS Europe B.V., Zaltbommel, Nederländerna.

## 2.3. Berörd produkt

- (9) Den berörda produkten är enligt den enhetliga definitionen i den ursprungliga förordningen icke-självgående gaffelvagnar, som används för hantering av gods som vanligtvis är placerat på lastpallar, och väsentliga delar till sådana vagnar (dvs. chassin

---

<sup>3</sup> EUT C 184, 7.8.2007, s. 11

och hydraulik) med ursprung i Kina, vilka vanligtvis klassificeras enligt KN-nummer ex 8427 90 00 och ex 8431 20 00. Det finns olika typer av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa och de skiljer sig främst genom lyftkapacitet, gaffellängd, typ av stål för chassi, typ av hydraulsystem, hjultyp och förekomst av broms.

#### **2.4. Undersökningsresultat**

- (10) Man kan erinra om att den ursprungliga undersökningen omfattade gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa, dvs. chassin och hydraulik, som används för manuell hantering och flytt av last som normalt är placerad på lastpallar. Enligt definitionen skjuts och dras gaffelvagnar manuellt. Det innebär att gaffelvagnar innefattar en mekanism som gör det möjligt för användaren att manuellt lyfta lasten precis så mycket som behövs för att flytta den från en plats till en annan.
- (11) Höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg, som av vissa nationella tullmyndigheter har klassificerats som produkter som omfattas av antidumpningsåtgärderna, kan vara självgående eller flyttas manuellt. De används för att flytta och lyfta last för att placera den högre upp, för att stuva last i lagerutrymmen (höglyftare), för att stapla en lastpall ovanpå en annan (staplare), för att lyfta upp lasten till arbetsnivå (saxliftar) eller för att lyfta och väga last (lyftvagnar med våg).
- (12) Det var endast gaffelvagnar enligt definitionen i skäl 10 ovan som ansågs utgöra den berörda produkt som omfattades av den undersökning som föregick utfärdandet av den ursprungliga förordningen. Det är relevant att påpeka att kommissionen under den ursprungliga undersökningen aldrig har begärt att de samarbetande parterna ska tillhandahålla information om höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg och inte heller har kontrollerat någon information om höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg. Därför baserades alla uppgifter och all information som presenterades i den ursprungliga förordningen och resultaten av den ursprungliga undersökningen, inklusive införandet av de slutgiltiga antidumpningsåtgärderna, uteslutande på gaffelvagnar.
- (13) Med hänsyn till den situation som beskrivs i skäl 2 och för att kunna fastställa om höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg skiljer sig från gaffelvagnar, undersöktes både höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg samt gaffelvagnar när det gäller fysiska och tekniska egenskaper, tillverkningsprocess, typiska användningsområden och utbytbarhet.

##### *2.4.1. Fysiska och tekniska egenskaper hos gaffelvagnar/höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg*

- (14) Det finns olika typer av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa, dvs. hydraulik och chassin, och de skiljer sig främst genom lyftkapacitet, gaffellängd, typ av stål för chassi, typ av hydraulsystem, hjultyp och förekomst av broms. De olika typerna har emellertid samma grundläggande fysiska egenskaper och användningsområden och de betraktades därför samtliga som exempel på den berörda produkten i den ursprungliga undersökningen.
- (15) Översynen visar att höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg har vissa egenskaper gemensamma med gaffelvagnar, till exempel att de har chassi med gafflar och ett hydraulsystem. De har emellertid ytterligare funktioner för att lyfta lasten högre, stapla lasten, fungera som arbetsbord eller väga lasten, vilket uppenbart kräver mer avancerade eller kompletterande tekniska komponenter. För att ovannämnda funktioner, som är specifika för höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg, ska kunna utföras är kraven när det gäller gafflarnas, chassiernas och



hydraulsystemens styrka och konstruktion annorlunda än när det gäller gaffelvagnar. För att höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar ska kunna utföra dessa funktioner är de dessutom betydligt dyrare än gaffelvagnar (upp till tio gånger så dyra).

#### 2.4.2. *Tillverkningsprocess*

- (16) Översynen visar att det finns avsevärda skillnader mellan gaffelvagnar och höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg när det gäller tillverkningsprocessen eftersom de senare behöver ytterligare komponenter och därmed andra tillverkningssteg än gaffelvagnar. Översynen visar att chassiets ram måste vara mycket högre och att det behövs ett annat hydraulsystem på höglyftare och staplare för att lasten ska kunna lyftas upp högre. På lyftvagnar med våg finns en våg inbyggd i chassiet, vilket innebär att gaffelstrukturen skiljer sig helt och hållet från gaffelvagnar.

#### 2.4.3. *Typiska användningsområden för gaffelvagnar/höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg*

- (17) Gaffelvagnar är vanliga inom lasthantering, distribution och lagerhantering av varor. De används såväl inom tillverkningsindustrin som inom detaljhandeln. Gaffelvagnar är konstruerade för att skjutas, dras och styras manuellt på slätt, jämnt och hårt underlag av en gående förare som använder en styrarm. Gaffelvagnarna är endast avsedda för att med hjälp av styrarmen lyfta lasten tillräckligt högt för att kunna transportera den, till exempel i distributionsfordon, på lager, tillverkningsanläggningar eller till och med inom detaljhandeln. Den typiska högsta lyftkapaciteten för gaffelvagnar är omkring 210 mm. Dessutom anses gaffelvagnar vara ett nödvändigt komplement till andra lasthanteringsenheter, till exempel gaffeltruckar. Det krävs ingen speciell utbildning för att använda gaffelvagnar.
- (18) Översynen visar att höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg huvudsakligen har samma användare som gaffelvagnar, men att deras användningsområden skiljer sig åt. De används till exempel för att lyfta lasten högre, stapla lasten, som arbetsbord eller för att väga lasten. På grund av deras specifika egenskaper och användningsområden används inte höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg lika mycket som gaffelvagnar. Därför uppgår deras försäljningsvolym endast till omkring en tiondel av gaffelvagnars försäljningsvolym på gemenskapens marknad. Dessutom krävs det, till skillnad från när det gäller gaffelvagnar, särskild utbildning för att använda höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg.

#### 2.4.4. *Utbytbarhet*

- (19) Översynen visar att höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg har mycket mer specifika användningsområden än gaffelvagnar. Höglyftare/staplare används för att lyfta lasten högre, för att stuva lasten i lagerutrymmen och för att stapla en lastpall ovanpå en annan medan saxliftar används för att lyfta upp lasten till arbetsnivå och lyftvagnar med våg används för att väga lasten.
- (20) I mycket begränsad omfattning kan vissa typer av höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg (till exempel lyftvagnar med våg) lyfta och flytta lasten på samma sätt som gaffelvagnar. Att ersätta gaffelvagnar med höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg vore emellertid varken praktiskt eller ergonomiskt riktigt, eftersom gaffelvagnar är enklare att använda när lasten bara ska lyftas och flyttas. Dessutom är höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg mycket dyrare än gaffelvagnar och det krävs särskild utbildning för att kunna använda dem. Dessutom kan permanent användning av höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg i stället för

gaffelvagnar i vissa fall innebära att de viktigaste funktionerna hos höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg förstörs. På lyftvagnar med våg är vågen till exempel så ömtålig att den kan skadas om lyftvagnarna används för att lyfta och flytta lasten.

- (21) Dessutom fastställdes det vid översynen att gaffelvagnar å sin sida inte kan ersätta höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg. De senares funktioner är nödvändiga på en specifik marknad där slutanvändarna har särskilda krav och behov.
- (22) Kommissionen undersökte även om de väsentliga delarna, dvs. chassierna och hydraulsystemen, var utbytbara. I detta hänseende visar översynen att vare sig chassin eller hydraulsystem är utbytbara mellan gaffelvagnar och höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg på grund av att deras konstruktion och egenskaper skiljer sig åt.

## **2.5. Slutsats när det gäller definition av den berörda produkten**

- (23) Genom översynen kunde man fastställa att på grund av olika och kompletterande tekniska egenskaper, olika användningsområden och tillverkningsprocesser omfattas inte höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg av definitionen för gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa, vilka omfattas av gällande antidumpningsåtgärder. Detta var också anledningen till att kommissionen inte ansåg att höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg skulle omfattas av den ursprungliga undersökningens definition av den berörda produkten.
- (24) Därför anses det lämpligt att tydliggöra att höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg skiljer sig från gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa och inte omfattas av definitionen av den berörda produkt som omfattas av antidumpningsåtgärder.
- (25) Berörda parter har underrättats om ovanstående slutsatser.
- (26) En part hävdade att höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg och gaffelvagnar kunde betraktas som en enda teknisk enhet, men den tillgängliga informationen rättfärdigar inte en sådan slutsats. Alla övriga parter som lämnade in synpunkter godtog kommissionens slutsatser.
- (27) Med tanke på ovanstående anses det lämpligt att ändra den ursprungliga förordningen för att tydliggöra definitionen av produkten.
- (28) Eftersom den aktuella översynen är begränsad till tydliggörandet av definitionen av den berörda produkten och eftersom höglyftare, staplare, saxliftar och lyftvagnar med våg inte omfattades av den ursprungliga undersökningen och den påföljande antidumpningsåtgärden, anses det lämpligt att slutsatserna tillämpas från och med det datum då den ursprungliga förordningen trädde i kraft, inklusive eventuell import som omfattades av provisoriska tullar mellan den 29 januari 2005 och den 21 juli 2005. Kommission har inte funnit några avgörande skäl som skulle hindra tillämpningen av en sådan retroaktiv bestämmelse.
- (29) Därför bör de slutgiltiga antidumpningstullar som betalats eller bokförts i enlighet med artikel 1.1 i förordning nr 1174/2005 och de preliminära antidumpningstullar som slutgiltigt tagits ut i enlighet med artikel 2 i samma förordning återbetalas eller efterskänkas för produkter som inte omfattas av artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1174/2005 i sin ändrade lydelse enligt denna förordning.
- (30) Återbetalning eller efterskänkning måste begäras av nationella tullmyndigheter i enlighet med tillämplig tullagstiftning.

(31) Denna översyn påverkar inte det datum då förordning (EG) nr 1174/2005 upphör att gälla i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

### *Artikel 1*

Artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1174/2005 ersätts härmed med följande:

”1. En slutgiltig antidumpningstull införs härmed på import av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa, dvs. chassin och hydraulik, som omfattas av KN-nummer 8427 90 00 och ex 8431 20 00 (Taric-nummer 8427 90 00 10 och 8431 20 00 10) med ursprung i Folkrepubliken Kina. I denna förordning betraktas gaffelvagnar som vagnar med hjul och gafflar för hantering av lastpallar som är avsedda att skjutas, dras och styras manuellt på slätt, jämnt och hårt underlag av en gående förare som använder en styrarm. Gaffelvagnarna är endast avsedda för att med hjälp av styrarmen lyfta lasten tillräckligt högt för att kunna transportera den och har inga ytterligare funktioner eller användningsområden såsom exempelvis i) att flytta och lyfta lasten för att placera den högre upp eller att stuva lasten i lagerutrymmen (höglyftare), ii) att stapla en lastpall ovanpå en annan (staplare), (iii) att lyfta lasten till arbetsnivå (saxliftar) eller iv) att lyfta och väga lasten (lyftvagnar med våg).”

### *Artikel 2*

De slutgiltiga antidumpningstullar som betalats eller bokförts i enlighet med artikel 1.1 i den ursprungliga versionen av förordning (EG) nr 1174/2005 och de preliminära antidumpningstullar som slutgiltigt tagits ut i enlighet med artikel 2 i samma förordning ska återbetalas eller efterskänkas för produkter som inte omfattas av artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1174/2005 i sin ändrade lydelse enligt denna förordning.

Återbetalning eller efterskänkning måste begäras av nationella tullmyndigheter i enlighet med tillämplig tullagstiftning. I vederbörligen motiverade fall ska tidsfristen på tre år som fastställs genom artikel 236.2 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen<sup>4</sup> utökas med ett år.

### *Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Den ska tillämpas från och med den 22 juli 2005.

Utfärdad i Bryssel den

*På rådets vägnar*  
*Ordförande*  
*[...]*

---

<sup>4</sup> EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordning senast ändrad genom förordning (EG) nr 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).